

Minister Ivan Meyer	Stony Point workshops	Fynbos Extravaganza	Working Together	Bybelsondag
---------------------	-----------------------	---------------------	------------------	-------------

Fin Whale Skeleton collected for Educational Purposes



Vertebrae, the skull and the end of a lower jaw bone, partially buried in the sand.



Vertebrae from the stranded fin whale in front of a Marine Dynamics vehicle, which makes attending beach strandings possible.

On 2 July 2026, a fin whale (*Balaenoptera physalus*) stranded at Die Plaat. At approximately 23 metres long, the female fin whale was an extraordinary sight and one of the rarest whale strandings encountered in the Greater Dyer Island Ecosystem. Following the stranding, the Dyer Island Conservation Trust team participated in a full necropsy of the animal, allowing valuable information and samples to be collected. Given that this was the first fin whale stranding along the Overberg coastline, we also saw an important opportunity to preserve part of this remarkable animal for educational purposes.

After the necropsy, we had to allow some time for the remaining soft tissue to decompose before the bones could be safely removed. While this process would normally take considerably longer, the necropsy had

already accelerated decomposition, meaning that, just over a month after the stranding, the bones were ready to be collected. Once they were ready, it was important to remove them as soon as possible to reduce the risk of them being washed back out to sea and lost.

They were collected with the necessary permissions, with the intention of displaying them on Marine Dynamics' property. A fin whale is an enormous animal, and being able to see its bones up close will provide visitors with a much better understanding of its size, anatomy and biology. More importantly, the display will provide an opportunity to share the story of this rarely encountered species and encourage greater appreciation for the marine environment.

Article follows on page 2

The Gans-Berg Nuus / News is committed to bringing you news that is relevant and truthful. We undertake to adhere to the press Code of Ethics and Conduct of the of the South African Print and Online Media. All printing material received is the responsibility of the contributor who is required to check and approve artwork and material.

Die Gan-Berg Nuus / News is daartoe verbind om nuus wat relevant en waar is, aan u te bring. Ons onderneem om ons te hou by die Perskode vir etiek en gedrag van die Suid-Afrikaanse Druk en Aanlynmedia. Die drukwerk wat ontvang word, is die verantwoordelikheid van die bydraer wat die kunswerk en materiaal moet nagaan en goedkeur.

All rights reserved. No part of Gans-Berg Nuus / News may be reproduced or used in any manner without written permission from the owner.

Alle regte voorbehou. Geen deel van Gans-Berg Nuus / News mag op enige manier gereproduseer of gebruik word sonder skriftelike toestemming van die eienaar nie.



Gans-Berg News subscribes to the Code of Ethics and Conduct for South African Print and Online Media that prescribes news that is truthful, accurate, fair and balances. If we don't live up to the Code, within 20 days of the date of publication of the material, please contact the Public Advocate at 011 484 3612, fax: 011 484 3619. You can also contact our Castor.orkhanyim@ombudsman.org.za or lodge a complaint on our website: www.presscouncil.org.za

MEET the team

OFFICE: 028 205 0100
Whatsapp: 066 225 4282



MICHELLE VAN ZYL
OWNER / ADVERTISING
MICHELL@GANSBERG.CO.ZA / 076 010 8286



MELISSA VAN ROOYEN
GRAPHIC DESIGNER / DESIGN@GANSBERG.CO.ZA
EDITORIAL CONTENT / INFO@GANSBERG.CO.ZA



HARCUS BOTHA
JOURNALIST
INFO@GANSBERG.CO.ZA / 082 766 0484



TRACY HULME
ADMIN ASSISTANT
TRACY@GANSBERG.CO.ZA / 076 672 6282



JANINE WILLIAMS
ADVERT REPRESENTATIVE
JANINE@GANSBERG.CO.ZA / 072 831 1431



ERIKA SCHREPPERS
ADVERT REPRESENTATIVE
ERIKA@GANSBERG.CO.ZA / 072 489 5033

Making this possible was very much a team effort. The Marine Dynamics crew were incredible in assisting with the collection and transport of the bones, taking on what was certainly not an everyday task with plenty of enthusiasm and hard work. We were also fortunate to have assistance from the team at Grootbos, and we are extremely grateful for their support. We would also like to thank Dave Caravias from FatBike Tours South Africa for his assistance in documenting and monitoring the situation following the stranding. It is important to remember that marine mammal remains are protected.

While finding whale bones on the beach might seem like an exciting opportunity to take a souvenir home, collecting or possessing these remains without the appropriate permits is not permitted under the Marine Living Resources Act. If you encounter marine mammal bones or other remains on the beach, please leave them where they are and contact the appropriate authorities or conservation organisation rather than removing them yourself. This collection means that, although this fin whale's life came to an end on our coastline, parts of the animal can continue to contribute to our understanding and



The Marine Dynamics crew and Grootbos Reserve Manager Mike Fabricius assisting with the collection of the fin whale skeleton.



The lower jaw bones of the fin whale being lifted onto the trailer, ready for transportation.

appreciation of these incredible animals for years to come.

Dyer Island Conservation Trust



POSITION: Process Controller (Stanford WTW)

REQUIRED COMPETENCY AND/OR QUALIFICATIONS:

- Grade 12 plus Maths & Physical Science.
- NQF2 Operator Certificate in Water & Waste Treatment.
- Registered at least as a Class 2 Process Controller with the Department of Water & Sanitation.
- 2 – 4 years relevant wastewater experience at a class C works or higher treatment plant
- The incumbent must have a strong working knowledge of treatment technologies.
- Must be able to read operational manuals and other resources to apply knowledge for the effect, efficient and sustainable management and operation for treatment plants.
- Computer Literacy – in the google workspace tools and experience in cloud.
- Valid drivers license.
- Form part of rotational shift cycles

STARTING DATE: As soon as possible

APPLICATIONS, IN THE FORM OF A CV, COVERING LETTER WITH CERTIFICATES, SHOULD BE SUBMITTED TO RUTH WEIDEMAN (ruth.weideman@veolia.com) HR DEPARTMENT IN HERMANUS BY NO LATER THAN THE CLOSE OF BUSINESS, **Wednesday, 10 September 2026.**

SHOULD APPLICANTS NOT HAVE RECEIVED A RESPONSE WITHIN 14 DAYS OF THEIR APPLICATION THEY SHOULD CONSIDER THEIR APPLICATION AS UNSUCCESSFUL.

AJ

BANDEDIENSTE

- Tire Installation
- Wheel Balancing
- Flat Tire Repair
- Tire Pressure

CONTACT US

072 918 9197

0280540037

ajtyresoverstrand@gmail.com

Minister Ivan Meyer highlights farmers' resilience

Dr Ivan Meyer, Western Cape Minister of Agriculture, Economic Affairs and Tourism, addressed the Agri Western Cape Congress at Goudini Spa in Rawsonville on Tuesday (13 August 2026), under the theme "Steadfast in a Changing World". In his address, the Minister recognised farmers' resilience, highlighted the sector's economic importance to the province, and emphasised the government's continued cooperation with the agricultural community on market access, climate adaptation, farm safety and infrastructure.



May floods, with estimated damages of R8.6 billion and more than 1,400 hectares of agricultural land affected, mainly in the Cape Winelands, Overberg and West Coast regions.

Biosecurity and rural safety

The Minister highlighted the department's intervention through strict protocols and the proactive rollout of vaccines to contain Foot-and-Mouth Disease (FMD), together with the provincial Rural Safety Strategy, which works closely with the SAPS to combat stock theft. He also emphasised effective action against farm attacks and stock theft, clear protection of property rights and land security, and more urgent assistance during emergencies such as droughts and animal diseases. "An attack on a farmer is an attack on the economy."

Farmers as stewards of a key economy

Minister Meyer described farmers as the "steadfast anchor" that carries the Western Cape's economy and people through every change. He pointed out that the province's farming operations generate more than half of South Africa's total agricultural exports - direct proof, in his view, of the Western Cape's economic steadfastness despite national challenges. "As stewards of our land, you are the steadfast anchor that carries the Western Cape's economy and people through every change."

Active resilience without subsidies

The Minister defined "steadfastness" as active resilience rather than mere survival. He highlighted that South African farmers remain internationally competitive without the subsidies their European and American counterparts receive, and that provincial producers have continued to increase their efficiency and production volumes despite infrastructure challenges.

Market access and logistics

Under the province's Growth for Jobs (G4J) framework, the department is, according to the Minister, working actively to resolve bottlenecks at the Cape Town Port so that high-value exports such as table grapes, citrus and soft fruit can reach international markets faster and more efficiently.

Climate adaptation and flood recovery

Minister Meyer referred to the role of the provincial Joint Operational Centre (JOC) in recovery work and assistance during recent floods and extreme weather conditions, together with smart water-modernisation technology on farms, as evidence that agriculture is already successfully adapting to climate challenges. According to preliminary figures shared during the congress, agriculture was the hardest-hit sector in the

Recognition for young farmers

Minister Meyer specifically recognised Richard Hutton-Squire of Elgin, the Agri Western Cape Santam Young Farmer of the Year 2026, who has doubled his family's apple and pear output over ten years. The Minister linked this achievement to the value of development programmes such as Elsenburg and matric internships in cultivating future agricultural leaders.

Infrastructure and fair economic policy

Good maintenance of roads, bridges and railways, a reliable water supply, and stable electricity for irrigation and processing were singled out by the Minister as essential to getting products to market. He also referred to the Roads4U app - a mobile tool launched by the Western Cape Government on 4 March 2026 to enable residents to report road problems - as well as fair economic rules and lower input costs without heavy taxes or tariffs.

A shared future

The Minister concluded with a call for partnership and continued efforts to cut bureaucracy and "red tape" so that it becomes easier for agricultural entrepreneurs to do business - something that, in his view, both protects national food security and creates sustainable job opportunities across rural areas. "Together we are building a resilient, red-tape-free agricultural sector that not only secures food, but creates hope for our entire province." Minister Meyer concluded his address by thanking Western Cape farmers as the foundation, driver and future of the province's agricultural economy.

Rojeanne de Wet Communications/Liaison Officer, Agri Western Cape

FYNBOS POLE DEPOT

C/O ALL SAINT & ROTHMAN STREET - BREDASDORP
20 MIMOSA STREET - HERMANUS

E-mail: headoffice@fynbospoles.co.za
Website: www.fynbospoles.co.za

PINPOLES - TAPER (CCA H4)
DROPPERS & LATHS (CCA H3)
WOODCHIPS AND SHAVINGS
GARDEN EDGING
FIREWOOD

Office: 028 384 1587 / Cell: 082 895 5949



Prag LOCKSMITH LEATHER REPAIRS

CAR KEY'S CUT & PROGRAMMED



9A LONG STREET, HERMANUS

083 660 9115

Book YOUR SPOT IN OUR NEXT BUILDING FOCUS

END OF SEPTEMBER

CONTACT US AT:
Janine: 072 931 1431
Erika: 072 499 5211

Overberg Scaffold & Machine Hire



Rentals of all building equipment:

Concrete Mixers, Compactors, Drills, Generators, Breakers,

Various types of scaffolding

High pressure spray guns for cleaning of walls and roofs.

Industrial Circle, Industrial Area.
Gansbaai
Tel/Fax: 028 384 0189
Fanie Bothma
Cell: 083 296 2676

Naledi - steeds 'n ster in die uitgewersbedryf

Die naam *Naledi* beteken nie verniet "Ster" nie - 'n woord uit Sepedi (Noord-Sotho). Johan Coetzee van Gansbaai en eienaar van Naledi het die uitgewersbesigheid in 2005 gestig - sowat 21 jaar gelede. Sedertdien het Naledi net van krag tot krag gegroei. Danksy 'n toegewyde span staan hierdie onafhanklike uitgewershuis vandag sterk en spog dit met verskeie trefferboeke, deur hom uitgegee, wat gesogte pryse ingepalm het.



Oscar Pistorius.

Johan is nie net met 'buite-skrywers' doenig nie, maar het altyd 'n oop hand om ons omgewing se skrywers te ondersteun. "Tertia Swart is my regterhand, met my vrou, Mimi, wat my heelhartig ondersteun en bystaan," vertel Johan. Mimi het 'n vorige keer gesê Johan se skrywers is soos sy kinders vir hom.

Nou het Johan weer 'n trefferboek, geskryf deur Chris Marnewick, uitgegee - *Oscar Pistorius: The Big Lie and the Right to a Fair Trial*. Dit is 'n boek wat sonder twyfel groot opslae gaan veroorsaak en waarskynlik ook

hewige debatte gaan ontketen. Oscar Pistorius is reeds op 5 Januarie 2024 uit die Atteridgeville-gevangenis vrygelaat, nadat hy meer as die minimum vonnisdypperk vir moord uitgedien het. Uit die onderstaande resensie sal lesers van die boek maar hul eie afleidings moet maak. Die boek is reeds by boekwinkels beskikbaar, maar Tertia kan ook vir eksemplare by tertia@naledi.co.za of 078 648 8616 gekontak word.

Resensie:

Chris Marnewick se *Oscar Pistorius: The Big Lie and the Right to a Fair Trial* bied 'n vars en uitdagende blik op een van Suid-Afrika se mees opspraakwekkende strafsake. Marnewick, 'n afgetrede, maar ervare senior advokaat en voormalige waarnemende regter, keer terug na die oorspronklike hofrekord en ondersoek die getuienis, hofprosedures en regsbesluite wat tot Pistorius se uiteindelijke skuldigbevinding aan moord op sy eertydse meisie, Reeve Steenkamp, gelei het.

Die skrywer se uitgangspunt is ietwat omstrede: hy meen dat Pistorius wel aan strafbare manslag skuldig was, maar nie aan moord nie, en dat die appèlhof se beslissing om die skuldigbevinding na moord te verander, verkeerd was. Hy bevraagteken onder meer die staat se weergawe van die gebeure, die wyse waarop Pistorius tydens kruisondervraging behandel is, en of die beginsel van 'n billike verhoor behoorlik eerbiedig is. (Foto's verskaf: Naledi)

Hardus Botha



Johan Coetzee tydens Naledi se 20ste verjaarsdag (2025)



Everyone loves a beautiful flower, but behind every flower is thousands of years of evolution that have resulted in its beguiling features. Millions of flowering plants have fine-tuned their shape, colour, scent and timing to sync perfectly with their pollinators. One of those features is nectar guides, such as those seen in this endangered *Aristida teretifolia*. These flowers are monkey beetle pollinated and the dark brown spots are what draw them in, much like a flashy KFC sign to fried chicken lovers.

Brought to you by Grootbos Foundation



A conundrum that has our entomologists and botanists scratching (their heads) this week...

This drosera, commonly known as a sundew, is a carnivorous plant that uses sticky mud to trap and digest prey. This particular sundew captured a whole host of butterflies today, far more than it can digest.

What could be the explanation for this seemingly excessive catch?

GROOTBOS FOUNDATION

Advertise with GANS-BERG NEWS
Your Community. Your News.

Your trusted local newspaper in Gansbaai and the Overberg
Connecting businesses with the people who matter most.

REACH MORE. GROW YOUR BUSINESS.

- REACH LOYAL LOCAL READERS**
Get your message in front of an engaged community.
- PROMOTE YOUR PRODUCTS & SERVICES**
Increase awareness and drive customer interest.
- BUILD YOUR BRAND IN THE COMMUNITY**
Be seen, be remembered. Be a part of what matters.

Support Local. SHOP LOCAL. ADVERTISE LOCAL.

Contact Janine | 072 931 1431 | EMAIL janine@gansberg.co.za

Book your space today!

There is only one name to remember

NASHCA FUNERALS

**Cremation Services • Funeral Services
Funeral Insurance • Tombstones**

64 Dirkie Uys Street, Sandbaai, Hermanus: 028 316 1659
57 Main Road, Kleinmond: 028 271 4971
Bothma Centre, 57 Main Road, Gansbaai: 028 384 0251
7 Queen Victoria Street, Stanford: 028 341 0134

082 322 0874



Website Link



Tik Tok



GANSBERGNEWS



Facebook Link



028 205 0100



066 225 4280



info@gansberg.co.za

Stony Point workshops equip tour guides



Stony Point Tour Guide Training

CapeNature has brought tour guides and tourism operators together at Stony Point Nature Reserve to strengthen their knowledge of the site and support more informed and responsible visitor experiences.

The first CapeNature tour guide and operator workshops were held at Stony Point on 26 and 27 August, covering the reserve's history, biodiversity, African Penguin colony, conservation work, and responsible behaviour by visitors and tour guides. The workshops featured CapeNature representatives and conservation partners SANCCOB and WWF, giving participating tour guides the opportunity to learn directly from conservation practitioners and develop a deeper understanding of the site they take visitors through.

CapeNature CEO Dr Ashley Naidoo said tour guides play an important role in connecting tourism with conservation. "Tour guides are often the first point of contact between visitors and our protected areas. Giving them accurate and relevant conservation knowledge strengthens the visitor experience and helps ensure that visitors understand how to interact responsibly with wildlife and the environment."

A new Stony Point Tour Guide Manual was also launched during the workshops. Developed by CapeNature in partnership with SANCCOB, the manual provides tour guides with information on the African Penguin colony, other birdlife, wildlife and ecosystems at the reserve, as well as practical guiding tips and key conservation messages. The resource provides reliable information that guides can use when engaging with visitors, helping them answer questions confidently and accurately while reinforcing responsible behaviour around wildlife.

Globally, visitors are increasingly seeking more experiential offerings at leading attractions. This initiative responds to that shift by equipping tour guides to facilitate richer and more meaningful experiences that connect visitors with Stony Point's biodiversity, conservation work and broader significance.

By strengthening tour guides' understanding of Stony Point's history, biodiversity and conservation work, the initiative also aims to help them go beyond simply showing visitors what they can see and provide greater context on why the reserve and its wildlife matter. The strong interest from the tourism sector was reflected in the first workshop reaching capacity within 24 hours of invitations being distributed through CapeNature's tourism partners. The workshops form part of CapeNature's efforts to strengthen collaboration with the tourism industry and promote responsible tourism in protected areas.

CapeNature General Manager: Advocacy Petro van Rhyn

GROENEWEIDE
082 301 9041

Restaurant en Kwekery
8h00-16h00 (naweke: 8h00-14h30)

Selfsorg Akkommodasie
www.groeneweide.co.za

Speelpark en Plaasdiere
Voer die diere

Drumming Circle
Every 2nd Saturday of the month - 12h00

"Die Hangkas"
Events Venue

Hekelgroepie
Elke Woensdag 10h00

Hiking Trail
5km

Bayview
KHerholdt

furniture • appliances • linen

**Friendly Service, Superior Quality
Extensive Collection**

WE DELIVER!

16 Dirkie Uys Street | Gansbaai

028 384 0358 079 928 3542

**Top Carpets
And Floors**

**Trusted Professionals.
Expert Installations.**

VINYL. LAMINATES. RUGS. BLINDS. GRASS
3 Kort Street | Hermanus | 028 313 0721

NOTICE OF APPLICATION FOR THE RENEWAL OF AN ATMOSPHERIC EMISSIONS LICENCE FOR GANSBAAI MARINE (PTY) LTD

Notice is hereby given in terms of Section 47 of the National Environmental Management: Air Quality Act, 2004 (Act no. 39 of 2004), as amended, with regard to an application for the renewal of the existing atmospheric emissions licence (AEL) for Gansbaai Marine (Pty) Ltd, issued in terms of the aforementioned legislation.

APPLICANT: Gansbaai Marine (Pty) Ltd.

AEL REFERENCE NUMBER: WC/ODM/005

LOCATION: Harbour Area, Gansbaai, Overstrand Local Municipality, Western Cape, 7220

NATURE OF APPLICATION: Application for the renewal of an atmospheric emissions licence is being made in respect of the listed activity below:

CATEGORY NUMBER: 10: ANIMAL MATTER PROCESSING

DESCRIPTION: Processes for the rendering, cooking, drying, dehydrating, digesting, evaporating or protein

concentrating of any animal matter not intended for human consumption.

APPLICATION: All installations handling more than 1 ton of raw material per day.

INVITATION TO COMMENT:

Gansbaai Marine (Pty) Ltd has appointed Yellow Tree Environmental (Pty) Ltd to manage the AEL renewal process. A copy of the AEL application form is available upon request from the consultant.

Parties wishing to comment or object to the application are invited to provide written submission, via email, to the contact details listed below. The commenting period is open for 30 calendar days from publication of this notice.

NAME OF CONSULTANT: Mr Bokani Moyo

COMPANY: Yellow Tree Environmental (Pty) Ltd

ADDRESS: Unit B7, Westlake Square, Westlake Drive, Cape Town, 7945

E-MAIL ADDRESS: bokani@yellowtree.co.za

PHONE NUMBER: 068 191 1510

WEBSITE: www.yellowtree.co.za

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM DIE HERNUWING VAN 'N ATMOSFERIESE-EMISSIONS-LISENSIE VIR GANSBAAI MARINE (PTY) LTD

Kennis word hiermee gegee ingevolge artikel 47 van die Wet op Nasionale Omgewingsbestuur: Luggehalte, 2004 (Wet 39 van 2004), soos gewysig, van 'n aansoek om die hernuwing van die bestaande atmosferiese-emissions-lisensie (AEL) vir Gansbaai Marine (Pty) Ltd, wat ooreenkomstig die voormelde wetgewing uitgereik is.

AANSOEKER: Gansbaai Marine (Pty) Ltd

AEL-VERWYSINGSNOMMER: WC/ODM/005

LIGGING: Hawegebied, Gansbaai, Overstrand Plaaslike Munisipaliteit, Wes-Kaap, 7220

AARD VAN AANSOEK: Aansoek word gedoen om die hernuwing van 'n atmosferiese-emissions lisensie vir die ondergelyste aktiwiteit:

KATEGORIENOMMER: 10: VERWERKING VAN DIEREMATERIAAL

BESKRYWING: Prosesse vir die verwerking, kook, droog,

dehidreering, vertering, verdamping of proteïenkonsentrasie van enige dieremateriaal wat nie vir menslike gebruik bedoel is nie.

AANSOEK: Alle installasies wat meer as 1 ton grondstof per dag hanteer.

UITNODIGING OM KOMMENTAAR TE LEWER:

Gansbaai Marine (Pty) Ltd het Yellow Tree Environmental (Pty) Ltd aangestel om die AEL hernuwingproses te bestuur. 'n Afskrif van die AEL-aansoekvorm is op versoek by die konsultant beskikbaar.

Partye wat kommentaar wil lewer of beswaar teen die aansoek wil aanteken, word uitgenooi om skriftelike voorleggings per e-pos na die onderstaande kontakbesonderhede te stuur. Die kommentaartydperk is oop vir 30 kalenderdae vanaf die publikasie van hierdie kennisgewing.

NAAM VAN KONSULTANT: Mnr Bokani Moyo

MAATSKAPPY: Yellow Tree Environmental (Pty) Ltd

ADRES: Eenheid B7, Westlake Square, Westlake-rylaan, Kaapstad, 7945

E-POS-ADRES: bokani@yellowtree.co.za

TELEFOONNOMMER: 068 191 1510

WEBSITE: www.yellowtree.co.za

ISAZISO SESICELO SOKUHLAZIYWA KWEPHEPHAMVUME LOKUKHUPHA UNGCOLISEKO LOMOYA KWIGANSBAAI MARINE (PTY) LTD

Isaziso sinikezelwa ngokweCandelo 47 loLawulo lweNdalo esiNgqongileyo kaZwelonke: uMthetho woMgangatho woMoya, wango2004 (uMthetho 39 wango2004), njengoko ulungisiwe, malunga nesicelo sokuhlaziya kwephephamvume elikhoyo lokukhupha ungcoliseko lomoya (AEL) kwiGansbaai Marine (Pty) Ltd, okhutshwe ngokwemigaqo yomthetho okhankanywe apha ngasentla.

UMFAKI SICELO: Gansbaai Marine (Pty) Ltd.

INOMBOLO YESALATHISO YEAE: WC/ODM/005

INDAWO: Harbour Area, Gansbaai, Overstrand Local Municipality, Western Cape, 7220

UHLOBO LWESICELO: Isicelo sokuhlaziya kwephephamvume lokukhupha ungcoliseko lomoya senziwa malunga nomsebenzi odweliswe apha ngezantsi:

INOMBOLO YODIDI: 10: UHLALUTYO NOKULUNGISWA KWEZINTO EZIVELA KWIZILWANYANA

INKCAZELO: linkqubo zokuvelisa, ukupheka, ukomisa, ukukhupha amanzi emzimbeni, ukwetyisa (ukugraya

ukutya), ukuphuma komphunga okanye uxinaniso lweprotini kwayo nayiphi na into ephuma esilwanyaneni engenzelwanga ukuba ityiwe ngabantu.

ISICELO: Zonke izinto ezifakelwayo ezithwala ngaphezulu kwetoni enye yezinto ezikrwada ngosuku.

ISIMEMO SOKUNIKA IZIMVO:

I-Gansbaai Marine (Pty) Ltd ityumbe iYellow Tree Environmental (Pty) Ltd ukuba ilawule inkqubo yokuhlaziya kweAEL. Ikopi yefomu yesicelo seAEL iyafumaneka xa iceliwe kumboneleli ngeenkonzo zengcebiso. Amaqela anqwenela ukuphawula okanye ukuphikisa esi sicelo ayamenywa ukuba angenise izimvo zawo ngembalelwano, ngeimeyile, kwiinkcukacha zqhagamshelwano ezidweliswe ngezantsi. Ixesha lokungenisa izimvo livulekile kangangeentsuku ezingama30 ukususela ekupapashweni kwesi sazi.

IGAMA LOMCEBISI: Mnu. Bokani Moyo

INKAMPANI: Yellow Tree Environmental (Pty) Ltd

IDILES: Unit B7, Westlake Square, Westlake Drive, Cape Town, 7945

I-IMEYILE: bokani@yellowtree.co.za

INOMBOLO YOMNEXBA: 068 191 1510

IWEBHUSAYITHI: www.yellowtree.co.za



Contact us to order your Personalised Rubber Stamps. We offer an on-site service



028 313 0003

22 Arum Street, Industrial Area, Hermanus 7200

hermanus@officenational.co.za

www.hermanusofficenational.co.za



Just seven easy steps. Effortlessly...



STEP 1 BRING YOUR SIZES
Measure your room and sketch the layout, including doors and services.

STEP 2 CONSULT
Select the right carcasses for your project.

STEP 3 SELECT
Choose your cupboard doors, worktops, and accessories.

STEP 4 PAY
Let us pre-cut, edge, and drill the doors for easy installation.

STEP 5 DELIVERY
We offer delivery at competitive rates.

STEP 6 INSTALL
Install yourself or use our recommended professionals.

STEP 7 FINISHING
Pick your finishing tops and doors from our wide selection.

KITCHEN FLOOR UNITS

Freestanding storage units that include drawers assembled.



KITCHEN WALL UNITS

Affixed to surfaces, the choices comprise wall-end display, multi-level shelving and corner units.



Please Note: Kitchen Floor Units and Kitchen Wall Units do not come with Doors

BU CO GANSBAAI: 4 Seemeeu St, Gansbaai, 7220 | **TEL:** 028 285 0170

BU CO HERMANUS: Gateway Centre, Swartdam Road, Hermanus, 7200 | **TEL:** 028 312 1131

OVERSTRAND MUNICIPALITY

Applications are hereby invited from qualified persons to be appointed in the under mentioned vacancy:

PRINCIPAL CLERK: SALES AND LEASES

Directorate: Planning and Development

Department: Property Management

Reference number: WC0324882

Basic Salary: R221 676 p.a.

Employment Type: Permanent

Place of Work: Hermanus

Requirements: • Grade 12 • Computer Literacy: MS Office • A valid Code B/C/CI Driver's Licence • Minimum Two-five (2-5) years' relevant administrative experience • Communication skills in at least two (2) of the three (3) official languages of the Western Cape.

Special Conditions: • Follow the prescribed policies and regulations • Attending meetings and site visits • Must adhere to urgent deadlines • Ability to work independently and with confidential information • Ability to work under pressure.

To view detailed advertisements with all relevant information for the above vacancy please visit Overstrand Municipality's website at: www.overstrand.gov.za

For any enquiries in this regard, please contact Mrs. Anja Le Roux on 028 316 5623.

Closing date: 16 September 2026

EW JANTJIES

Acting Municipal Manager / Waarnemende Munisipale Bestuurder /

Umpthathi Kamasipala Obambeleyo

P.O. Box / Posbus / Ibhekisi yePosi 20 HERMANUS 7200

Notice No / Kennisgewing nr / Inombolo yesaziso: 178/2026

HAJAT DUA & PROF. KHAN

EN DIENSTE

- FINANSIËLE PROBLEME
- FAMILIE EN VERHOUDINGS PROBLEME
- VERWYDER SLEGTE GELUK
- EIENDOM EN BESIGHEID
- HOF SAKE EN BESKERMING

HAJAT DUA 072 310 9713
PROF. KHAN 0848452560

ALLE PENSIONARISSE GRATIS KONSULTASIE



Disclaimer at quackery advertisements

Gans-Berg News have not verified whether any of the services or products advertised will have the desired effect or outcome. Readers will note that some of the promised results in the advertisements are extraordinary and may be impossible to achieve.

Beware some of the procedures and claims advertised may be dangerous if not executed by a qualified medical practitioner. Readers are warned that they should carefully consider and verify the advertiser's credentials. Gans-Berg News do not accept any liability whatsoever in respect of any of the services or goods advertised

Gans-Berg

Lighuis AGS Gansbaai vier Vrouemaand in styl

Gasspreker Lizette Janse van Rensburg en haar eggenoot, Jaco.



Die Lighuis AGS Gansbaai het Vrouemaand met 'n Damestee gevier om hierdie besondere maand op 'n hoë noot af te sluit," vertel past. Emilia Swanepoel van die gemeente. "Ons gasspreker was die beminlike Lizette Janse van Rensburg, 'n oud-Gansbaaiër, wat die dames kom bedien het. Die dames het met nuwe hoop en bemoediging huiswaarts gekeer." Sy sê sy en haar dogter, past. Lee-Ann Swanepoel, is trots op hul knap span en die reëlins wat hierdie besondere dag so geseënd gemaak het. Dit was inderdaad 'n geval van "teamwork makes the dream work".

Die geskiedenis van Nasionale Vrouedag is kortliks met die dames gedeel. Dit herdenk een van die belangrikste protesaksies in die Suid-Afrikaanse geskiedenis. Op 9 Augustus 1956 het sowat 20 000 vroue van verskillende rassegroepe na die Uniegebou in Pretoria gestap om teen die apartheidsregering se paswette te protesteer. Die historiese optog is deur vier prominente vroue - Lilian Ngoyi, Helen Joseph, Rahima Moosa en Sophie Williams-de Bruyn - gelei. Een van die bekendste

slagspreuke wat met die dag verbind word, is: "Wathint' abafazi, wathint' imbokodo!" ("Jy slaan 'n vrou, jy slaan 'n rots!").

"Ek bedien mense wat seer het en bemoedig hulle deur motiveringsgesprekke en sang," het Lizette gesê. Lizette het ook oor 'n deel van haar aanvanklik moeilike lewenspad vertel. Dit het begin met 'n seldsame siekte wat haar verlam het - sy kon nie sien, hoor of praat nie. Daar is vermoed dat sy Bell se verlamming gehad het. Ná 'n operasie is sy genees, maar drie jaar later moes 'n groot gewas van sowat 18 cm uit haar maag verwyder word. "Die Here se genade is onbeskryflik groot, en ek is vandag heeltemal gesond," het sy getuig.

Lizette tree dwarsoor die land op en besoek kerke en skole. Sy tree ook by ander geleenthede op, waar sy die Woord deur middel van haar sang en getuienis bedien. Jaco het in 2014 sy werk bedank en Lizette se klankman geword. "Die Here het ons deur al hierdie tye gedra, en verlede jaar kon ons weer met 'n voltydse bediening begin," het Lizette getuig. Die egpaar se *Magnify The Lord* Ministeries groei van krag tot krag. Lizette en Jaco het drie kinders - Charlene (40), Danielle (34) en Josua (34). Sy was 30 jaar oud toe sy 'n dogtertjie ná vyf maande se swangerskap verloor het. Belangstellendes kan Lizette by mail@lizette.co.za of mtklank@gmail.com kontak, of haar webwerf by www.lizette.co.za besoek.

(Foto's: Anita Botha)

Hardus Botha



Magda Swart, pastore Lee-Ann en Emilia Swanepoel (ma en dogter) en Sonja van Straaten.



CLASSIFIEDS

BUY • SELL • FIND • JOBS • SERVICES

028 205 0100



VIBRACRETE MURE Gansbaai Precast

* Vervangings
en Verhogings

* 1.8m Nuwe Mure
teen R730 per meter

* GRATIS Kwotasies

10 Jaar waarborg op materiaal

(Prys net vir Gansbaai Area)

Ons diens dek die hele Overberg

Johan Cronjé: 028 384 0480 / 082 923 4204

Te Koop

'Off Cuts' word gebruik vir tuinpaadjies, beddings, onder die wasgoedlyn en paadjie na jou heining om met buurman te gesels. 028 384 0480



**Replace
WOODEN/STEEL
Frames with
ALUMINIUM**



new for old
we open windows for you
Average home
completed in one day

**Jayson Hitge
082 413 3301**

info@
anglowindows.co.za

**WINDOWS,
FOLDING DOORS,
STOEP ENCLOSURES,
SLIDING DOORS. ECT**

CNC Sweis & Staal

* Stainless steel
* Ballustrading
* Diefwering
* Veiligheidshekke

* Skuifhekke
* Traliewerk
* Sleepwaens
* Palisade Heining

**Jannie Cronje cncstaal@gmail.co.za
082 371 7283**

Be Part of our September & December Holiday Guide



Book your advert space!
Contact Janine 072 931 1431 / Erika 072 499 5211



**ALCOHOLICS
ANONYMOUS**

THERE IS HELP...

DO YOU FEEL LIKE YOUR DROWNING?

EVERY WEDNESDAY @ 19:00

**GANSBAAI FAMILY CHURCH,
BUITEKANT STREET**

**060 597 5419
078 307 7783**

Advertise with Your trusted local newspaper in Gansbaai and the Overberg
GANS-BERG NEWS



REACH LOYAL LOCAL READERS
Get your message in front of an engaged community.



PROMOTE YOUR PRODUCTS & SERVICES
Increase awareness and drive customer interest.



BUILD YOUR BRAND IN THE COMMUNITY
Be seen. Be remembered. Be a part of what.



Connecting businesses with the people who matter most
Book your space today!

Contact Erika 072 499 5211 erika@gansberg.co.za

'Mei en alles daarna'...

'Mei en alles daarna' is 'n verhaal oor die geheue se dans tussen werklikheid en versinsel, die lewe se sirkelgang en ons verbintenisse met alles en almal wat ons voorafgegaan het.

"Zelda Bezuidenhout het haar nuwe roman, 'Mei en alles daarna', met ons kom bespreek," vertel Petro Pretorius, voorsitter van Gansbaai Leeskring. "Haar ewe interessante gespreksgeenoot was Trisa Hugo, 'n bekende boekbeïnvloeder en skrywer van Kleinmond." Sy voeg by dat die interessante gesprek die toehoorders na hulle grootwordjare teruggevoer het en hulle laat besin het oor die verlede en of almal gebeurde kan onthou soos dit werklik was, of soos dit wil onthou word. "Intussen het Zelda opgewonde laat weet dat haar redakteur, Carolyn Meads, laat weet het dat die boek uitverkoop is en tans herdruk word."

"Dit was vir ons 'n spesiale dag tussen die meelewende groep leeskringlede,



Trisa Hugo en Zelda Bezuidenhout.



Zelda Bezuidenhout (skrywer), saam met voorsitter Petro Pretorius.

en daar was somer baie vla-skywe, tuisgemaak deur Gansbaai se vla-skyf-engel," het Zelda gesê. "En dan was daar nog die 'goodie bag', met Gansbaaiers wat 'n 'GOOD' daarin sit!" Sy vertel dat hulle ook nog twee kuiers by vriende gehad het, asook 'n ete in Hermanus voordat hulle terug is na Kleinmond - beslis 'n spesiale dag vir dié twee besoekers aan Gansbaai!

'Mei en alles daarna'...

Ná die wêreld se mees beskaafde egskeiding bevind 'n ontnugterde Juna Ferreira haar op 'n klein dorpie sonder 'n plan vir haar toekoms. Wanneer sy die unieke litteken op 'n dorpenaar se wang herken, stuur dit haar in die teenoorgestelde rigting - ver, ver die verlede in.

Sy herbesoek haar grootwordjare op die Vrystaatse goudvelde; 'n tyd wat sy as sorgvry en gelukkig onthou. Maar was dit regtig so? Hoekom onthou ander mense dit heeltemal anders? En watter donker geheime lê vasgevang in die hartseer ruïne van die eens statige ou Limestone House waarin sy grootgeword het? Boeiende vrae wat dalk op baie van ons van toepassing kan wees!

Hardus Botha

Brain Teasers

L Y S N A P N O G A R D P A N S T
 W D I G M L I H E A T H E R H J G
 N L T M U I R S H G V U J O C P P
 A S A Q I S C J U I A A L S L K E
 L R M S N I H L O S S R S I G A T
 L O E X I A A L H M S N D L P L U
 A J L Z H N E R I Y E I A E I D N
 C U C D P T R N E I A D C D N K I
 X S B A L H E P T B I C O R C I A
 Z V H Z E U T A O O R F I O A I A
 X T R X D S P H L X F E T N Z N S
 L I L A C M F U J A Z S G R T O T
 J B D D I O S G D P L M M A Q H E
 A I S E E R F A M A R Y L L I S R

AMARYLLIS
 ASTER
 CALLA
 CLEMATIS

DAFFODIL
 DELPHINIUM
 FREESIA
 GARDENIA

GLADIOLUS
 HEATHER
 HYACINTH
 IMPATIENS

JASMINE
 LILAC
 LISIANTHUS
 NARCISSUS

PETUNIA
 SNAPDRAGON
 STOCK
 TULIP

		8		7	1			
1					4			5
		3	6		9		7	
8		2	7	6		9		
	4	6						
5		7				2		3
				5	3			
	9						2	
				8				4

ANSWERS

S D K M S B A S B P S G L L U B Q
 E E C M E S R O H B K J N A V J E
 P O L S X U Z E H M J R X C K L T
 W L N A T L F R U W W O M I T M M
 H E K I B S A U L I V E S T O C K
 H G L U E O R T C R O P A P O N Q
 H L U E V Y M S Q C D C R I L S N
 G S H O N E H A U K M O R G F B T
 O T E A R K A P D I O R N S I A Y
 D E N E R T N W C S E S S R E U K
 C P W L D V D W T Z C H T H O C G
 E V J M A S E E L K N G W A Z C D
 I K A V A N R S G S E L B A T S K
 G Y S O I L D G T X F Z P D M P M

5	1	8	6	4	9	3	7	2
2	4	6	8	3	7	5	1	9
9	3	7	1	2	5	6	8	4
6	2	9	4	8	1	7	3	5
7	5	4	9	6	3	8	2	1
1	8	3	5	7	2	4	9	6
8	7	5	2	1	4	9	6	3
4	6	2	3	9	8	1	5	7
3	9	1	7	5	6	2	4	8

Colour me in....



NEIGHBORHOOD Watches

AREA	CONTACT	NUMBER
Franskraal	Jaap Koen	082 442 2464
Franskraal Afriforum	Robbie Nelson	083 455 0946
Pearly Beach	Mark Boontjies	072 282 3616
Pearly Beach Oord	Fred Wesson	083 654 4616
Strandveld Plaaswag	Stephan Du Mont	082 642 7358
Kleinbaai	Maryna Basson	073 439 1979
Uilenkraalsmond	Lionel Kern	063 501 5198
Gansbaai	Hugh-Daniel Grobler	072 352 7776
Perlemoenbaai	Stuart Hayman	079 250 9081
De Kelders	Nico Groenewald	073 919 7777

LET US COMMUNITY WORK TOGETHER

028 205 0100 Community Newspaper

EMERGENCY NUMBERS

028 205 0100

Gansbaai Municipality: 028 384 8300

Overstrand Municipality: 24hour control room
028 313 8111 / 028 313 8000 / 028 313 8013

Law Enforcement: 028 313 8996 / 028 313 8111

Disaster Risk Management: 028 313 8980 / 028 312 2400 / 028 313 8122

Fire Department: 028 313 8980 / 028 312 2400

Marine & Coastal Management: 028 313 2703

Ambulans Service Toll free number: 10177

1LifeRescue: Mark Robson - 082 414 9335
0861 13 13 11

CMC Critical Medical Care Ambulans: 028 001 0544

Gansbaai Police Station: 028 384 0201 / 10111

Cassie Carstens: 078 699 6995

EMERGENCY

SAVE THESE NUMBERS. SHARE THEM. STAY SAFE.

Weather Forecast / Weer Voorspelling

Wednesday 2/9/2026	Thursday 3/9/2026	Friday 4/9/2026	Saturday 5/9/2026	Sunday 6/9/2026	Monday 7/9/2026
17°	13°	17°	18°	19°	23°
Fresh Breeze 9 m/s from south-east 0 mm precipitation.	Light Air 1 m/s from south 18 mm precipitation.	Fresh Breeze 10 m/s from east 0 mm precipitation.	Fresh Breeze 9 m/s from south-east 0 mm precipitation.	Strong Breeze 11 m/s from east 0 mm precipitation.	Light Breeze 2 m/s from south 0 mm precipitation.

Tax Compliance & Administration Services

WE OFFER BUT ARE NOT LIMITED TO:

- Registrations of:
 - Income tax
 - VAT
 - PAYE
 - UIF
 - AND SDL's
- Income Tax calculations for:
 - Companies
 - Close Corporations
 - Trust
 - And Individuals
- Submissions of income returns via E-Filing for above mentioned entities
- Calculation and submission of provisional tax returns via E-Filing.
- Dealing with enquiries, verifications and audits from SARS
- Tax planning advise.
- Request Tax clearance certificate.



Coetzee & Co
ACCOUNTANTS

A: 56 Barnard Street, Gansbaai T: 066 231 8831 / 028 007 0225 E: info@coetzeeandco.co.za

Gety tafels / Tide Tables

Dag / Day	High	High	Low	Low
4 September	0757	2032	1401	0200
5 September	0941	2227	0319	1607
6 September	1134	0007	0513	1757
7 September	1246	0110	0630	1904
8 September	1336	0157	0723	1952
9 September	1417	0200	0806	2033
10 September	0237	1454	0843	2109
11 September	0313	1529	0917	2143

BIZ LEGAL
OVERBERG Labour & Legal Solutions

SOLUTIONS TO HELP YOUR BUSINESS SUCCEED. TOGETHER.

WE OFFER LABOUR, LEGAL, TAX & ACCOUNTING SERVICES ALL UNDER ONE ROOF

LABOUR
MONTHLY RETAINERS

LEGAL
MONTHLY RETAINERS

TAX & ACCOUNTING
SERVICES

LABOUR SERVICES

Strategic Consulting provides a low cost solution to address labour issues faced by business owners. Our pricing is based on a monthly retainer relevant to your needs.

Our services include:

- Access to telephonic and e-mail advice regarding labour and human resources matters.
- Preparation of employment contracts and letters of appointment.
- Supplying disciplinary notices.
- Liaison formal with useful forms.
- Conducting disciplinary and irregularity hearings.
- Skills management.
- Facilitation of retrenchment procedures.
- Representation of the CCMA or bargaining councils.
- Drafting of labour litigation documents, and more.

TAX & ACCOUNTING

We offer comprehensive tax, accounting and related services for your business needs.

Our services include:

- Bookkeeping, incl. annual financial statements.
- Tax advice, incl. transfer tax, SARS returns, SARS related queries and tax audits.
- Payroll administration.
- VAT, PAYE, UIF, SASSA, CIPC and Workman's compensation.
- Company registrations and all other CIPC queries.
- Clearance certificates and compliance, foreign and passport.
- UIF returns and claims.
- Statutory deregistrations.
- Import and export licenses, and more.

LEGAL SERVICES

In addition to the standard labour services offered by our competitors, our professionals excel at in managing contractual disputes with suppliers, distributors and customers, and liability, rental disputes, debt collection, and so much more.

Our services include:

- Access to telephonic and e-mail advice regarding civil and commercial matters.
- Consultations with potential witnesses of our associated lawyers.
- Drafting of letters of demand.
- Drafting of commercial contracts.
- Assistance with potential disputes.
- Cost litigation in the courts and arbitration forums.
- Debt collection.
- General legal advice and more.

CONTACT US TO FIND OUT MORE:

3 Rega Street
GANSBAAI

078 576 9225

56 Barnard Street
GANSBAAI

066 231 8831

When: Tuesday - Friday
Email: info@bizlegal.co.za

Address: 3 Rega Street, Gansbaai
078 576 9225

When: Tuesday - Friday
Email: info@bizlegal.co.za

Medical 911



1 Life Rescue
Mark Robson: 082 414 9335

Gansbaai
ARRIE NEL
APTEEKGROEP
028 384 0637



Gansbaai Posduifklub Wedvlugte: 8, 15 en 22 Augustus 2026

22 Augustus 2026: Kimberley

Uitslae:

OPE-wedvlug:

Louis Groenewald - 1, 2, 5, 11, 12, 15, 16; Germishuys Hokke - 3, 7, 19; J&J Swart - 4, 8, 10, 13, 14, 17; Human Loft - 6, 20; N@N Stevens - 9, 18.

Jong Duiwe:

Germishuys Hokke - 1, 5, 8, 17, 19; Human Loft - 13, 21; Fourie Lofts - 3, 11, 12, 14; Louis Groenewald - 4, 6, 7, 15, 18, 20; N@N Stevens - 9; J&J Swart - 10, 16.

15 Augustus 2026: Leeu Gamka

Uitslae:

OPE-wedvlug:

J&J Swart - 1, 5, 7, 9, 10, 18, 19; Fourie Lofts - 2, 3, 4, 14, 20; Rutherford Loftd - 6; Germishuys Hokke - 8, 11, 12, 13, 15, 16; C Kruger - 17, 24; N@N Stevens - 21, 22, 23, 25.

Jong Duiwe:

C Kruger - 1, 7, 11, 12, 22; N@N Stevens - 2, 3, 26; Germishuys Hokke - 4, 5, 11, 16, 24, 25; J&J Swart - 6, 8, 9, 17; Louis Groenewald - 10, 14, 15, 23; Human Loft - 18; Fourie Lofts - 19, 20; Rutherford Lofts - 21.

8 Augustus 2026: Strydenburg

OPE-wedvlug:



An-Mari van Germishuys Hokke.

J&J Swart - 1, 2, 5, 16, 27, 28; N@N Stevens - 3, 4, 15; Louis Groenewald - 6, 13, 19; Fourie Lofts - 7, 8, 11, 22, 23, 25; Germishuys Hokke - 9, 10, 12, 17, 21; C Kruger - 14, 24, 26; Human Loft - 18; R Kruger - 20.

Jong Duiwe:

Germishuys Hokke - 1, 4, 6, 12, 13, 17; Fourie Lofts - 2, 3, 10, 25, 28; Louis Groenewald - 5, 15, 27; Human Loft - 7, 16, 19; N@N Stevens - 8, 9, 18, 22, 23; J&J Swart - 11, 14, 26; R Kruger - 20; C Kruger - 21, 24.

Vir Posduif-navrae kan Marisca Fourie by 081 458 3878 gekontak word.

(Foto & uitslae: Marisca Fourie)

Hardus Botha

Special Fynbos Extravaganza Stanford

"If you would like to join our special fynbos extravaganza which will allow you to be the very first to see Leon Kluge floral exhibit on 11 September 2026, the night before it opens to the public, tickets are available at penelope@grootbosfoundation.org," said Penelope Goemans from the Grootbos Team. "Not only will you enjoy a private tour of the exhibit with Leon but you will also be treated the reveal of the brand new book, 'Life at Grootbos' which is a special Field Guide written by Sean Privett, Rebecca Dames, Mike Fabricius and Paule Strauss. And to top it off, poet and writer Siphokazi Jonas will perform her fynbos poem written after experiencing fynbos at Grootbos."

(Chelsea 2025 - Archive photo: Gans-Berg News)

Hardus Botha



GERHARD RAS PROKUREUR
LPC Praktyk No 75244 geleë te Ingangstraat 59, De Kelders, 7220

BENODIG U 24/7 PROKUREURSDIENSTE

Gerhard Ras Prokureurs is gereed om u by te staan met u regsprobleme!

Ons kan u onder andere help met:

- verdagting teen strafregtelike vervolging (borg aansoek, verteenwoordiging in hof, vertoë aan Vervolgingsgesag)
- siviele gedinge (interdikte, egskedings en skikkings-ooreenkomste, uitsettings, beskermingsbevele, kontrakte en -dispute, skodevergoeding eise instel en verweer, onderhoud - kwessies, toesig, voorhuwelikse kontrakte, testamente, oprigting van trusts, mediasie, arbitrasie)
- arbeids-aangeleenthede (wangedrag ondersoek, werkgever / werknemer dispute, dissiplinêre verhoor en -vertteenwoordiging, CCMA verweerskrifte)
- regering aangeleenthede (rekening dispute, eiendom waardasie dispute, bureregte kwessies, verteenwoordiging in munisipale hof, COIDA appêlle, eienskap dispute HOP huise)

Skakel gerus vir Gerhard Ras (BA BHons MPA LLB) by 067 344 8520 vir deeglike en bekostigbare regshulp of stuur 'n epos aan gerhard@graslaw.co.za of besoek sy webtuiste by <https://graslaw.co.za> om 'n afspraak te maak.

Gansbaai Gholfklub - Rëen fnuik Saterdag se gholf

Die groot kompetisie van Saterdag, 29 Augustus 2026 is afgelas as gevolg van die weer. Woensdag, 25 Augustus 2026 se Enkel Stableford Sloegterskompetisie is deur Barry Fourie gewen en Vrydag, 28 Augustus 2026 deur Sakkie van der Merwe.

Woensdag, 25 Augustus:

Barry Fourie wen die Enkel Stableford Sloegterskompetisie met 32 punte, gevolg deur Leon Lombaard 32, Joe Cesare 27, Marie Fourie 27, Clive Bailey 27, Cecil Galloway 27, Dawie Viljoen 26, Theunis van Schoor 25, Chris Steyn 23 en Jacques Louw 22.

Vrydag, 28 Augustus:

Sakkie van der Merwe wen die 9-

putjie Enkel Stableford kompetisie met 22 punte, gevolg deur Christi Thompson 22, Marietjie de Villiers 20, Pero Heyns 19, Johan du Preez 18, Koos Myburgh 18, John Smith 17, Hugo Groenewald 17, Jacques

Louw 17 en Lionel Kemm 15.

Saterdag, 29 Augustus:

Geen gholf as gevolg van die reën.

Vrydag, 4 September:

Steakaand.

Saterdag, 5 September:

Maandelikse Houespel.

Verjaarsdae:

Derick Myburgh (2de), Neil Harrison (5de), Ralf Schneider (4de), Heleen Lund (5de), Bertie Laubscher (7de), John Smith (8ste) en Pieter Loubser (9de).

Groete,

Johan Coetzee 082 878 0534



Barry Fourie.



Sakkie van der Merwe.

HAVE A STORY YOU WANT TO SHARE:

Hardus: 082 786 0494
Email: info2@gansberg.co.za



Working Together for a Safer Gansbaai

A Community Policing Forum (CPF) is an official partnership between the local community and the South African Police Service (SAPS). Its purpose is to bridge the gap between the community and law enforcement, promote communication and cooperation, jointly address crime-related challenges, and contribute to creating a safer community.

The Gansbaai CPF Committee, under the capable leadership of Riaan Booysen, meets monthly to discuss current crime trends and receive feedback from the various organisations represented on the committee. These organisations include representatives from local schools, clubs, Badisa, security companies and other community structures. By sharing information, communicating effectively and working together, these structures are able to respond more effectively to crime trends and contribute towards a safer community for everyone. The cooperation between NHWs, private security companies and SAPS in Gansbaai is an important strength.

The involvement of neighbourhood watches is particularly valuable, as they are often made aware of criminal incidents, especially housebreakings and burglaries, which members of the public may be reluctant to report to SAPS. By bringing this information to the CPF, possible crime patterns and trends can be identified. This enables the relevant organisations to work together and, where necessary, arrange additional patrols or

other preventative measures.

Neighbourhood Watches (NHWs) thus play a vital role in community safety. However, it is becoming increasingly evident that many NHW structures are struggling to recruit and retain members, particularly active patrollers. Patrollers are an essential part of community safety initiatives, as they serve as the eyes and ears of the community and provide a visible presence that can help deter criminal activity. Membership fees are an important source of funding for many NHWs. These funds assist with the purchase and installation of security cameras, monitoring equipment and other resources required to improve community safety.

Members of the public are encouraged to join their local Neighbourhood Watch (NHW) and, importantly, to volunteer their services as patrollers. By becoming actively involved, residents can play a valuable role in helping to keep their neighbourhoods safe. A visible and active patrolling presence can act as a deterrent to criminal activity. The greater the visibility of patrollers, the less likely criminals are to target the area. Every additional volunteer makes a difference and strengthens the community's ability to work together to prevent crime.

Riaan Booysen (CPF)

OVERSTRAND MUNICIPALITY	OVERSTRAND-MUNISIPALITEIT	UMASIPALA WASE-OVERSTRAND
TIME SCHEDULE FOR THE 2027/28 IDP AND BUDGET PROCESS Notice is herewith given in terms of section 21(1) of Local Government: Municipal Finance Management Act (56 of 2000), that the time schedule for the 2027/28 Integrated Development Plan (IDP) and Budget process was approved in Council on Wednesday, 26 August 2026. The time schedule will be available during office hours at the offices of the Managers Community Liaison in Gansbaai/Stanford, Hermanus and Kleinmond, in all the public libraries in the Overstrand, the Corporate Head Office of the municipality in Hermanus and on the municipality's website at www.overstrand.gov.za .	TYDSKEDULE VIR DIE 2027/28 GOP EN BEGROTINGSPROSES Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 21(1) van Plaaslike Regering: Wet op Munisipale Finansiële Bestuur (Wet 56 van 2000) dat die tydskedule vir die 2027/28 Geïntegreerde Ontwikkelingsplan (GOP) en Begrotingsproses goedgekeur is in die Raad op Woensdag, 26 Augustus 2026. Die tydskedule is gedurende kantoorure beskikbaar by die kantore van die Bestuurders Gemeenskapskakeling in Gansbaai/Stanford, Hermanus en Kleinmond, in alle openbare biblioteke in die Overstrand, die Korporatiewe Hoofkantoor van die munisipaliteit in Hermanus en op die munisipaliteit se webwerf by www.overstrand.gov.za .	ISICWANGCISO SEXESHA SENKQUBO YOWAMA-2027/28 SOHLAZIYO LWE (IDP) KUNYE NENGQUBO YEBHAJETHI Esi sisaziso esikhutshwa ngokweCandelo 21(1) loMthetho woLawulo lweMali kaMasipala, uMthetho 56 ka-2000, sokuba isicwangciso sexesha senkqubo yowama-2027/28 yohlaziyo lweSicwangciso soPhuhliso oluDibeneyo (IDP) kunye nenkqubo yohlahlo-lwabiwo mali samkelwe sBhunga ngoLwesithathu, umhla wama-26 kuAgasti 2026. Esi sicwangciso sexesha siza kufumaneka ngexesha leeyure zomsebenzi kwii-ofisi zabalawuli eGansbaai/Stanford, Hermanus naseKleinmond, nakuwo onke amathala eencwadi eOverstrand, kowaNdlunkulu kamasipala eHermanus nakwi-webhusayithi ku- www.overstrand.gov.za .

EW JANTJIES

Acting Municipal Manager / Waarnemende Munisipale Bestuurder / Umphathi Kamasipala Obambeleyo
P.O. Box / Posbus / Ibhokisi yePosi 20 HERMANUS 7200

Notice No /Kennisgewing nr / Inombolo yesaziso: 179/2026

15/5/28



Gans-Berg Nuus/News

Distr. Areas: Gansbaai, Kleinbaai, Franskraal, Uitenkransmond, Pearly Beach, Hermanus, Stanford



Bybelsondag: Die Woord van God vir elke mens



Bybel-Sondag Kanselversiering (Anita Botha)

Bybelsondag is vanjaar op Sondag, 30 Augustus 2026 gevier met die tema: "Die Woord van God vir elke mens, in elke taal, vir elke dag." Die Bybel is oor eeue heen in talle tale vertaal, sodat mense regoor die wêreld God se Woord in hul eie taal kan lees en verstaan. Psalm 119:105 sê: "U Woord is 'n lamp vir my voet en 'n lig vir my pad."

Emerituspredikant ds Dirk van Dyk, wat die diens gelei het, het Romeine 1:16-17 as teksvers vir sy boodskap gebruik, met die tema: "Die Evangelie is die krag tot redding." Deel van Dirk se insiggewende boodskap was die kosbare verhaale van twee bekende kerkvaders en hervormers, Augustinus (13 November 354 - 28 Augustus 430) en Martin Luther (10 November 1483 - 18 Februarie 1546), waarna hieronder kortliks verwys word.

Augustinus se bekering

Augustinus het nie van jongs af die geloof aangehang nie, ondanks sy moeder Monica se volgehoue gebede vir hom. "Augustinus het eers later in sy lewe tot bekering gekom nadat 'n vriend van hom, Ponticianus, hom van sy eie bekering vertel het," het Dirk gesê. Ponticianus het vertel van 'n gelowige uit Egipte wat tot bekering gekom het nadat die Evangelie van Matteus aan hom voorgelees is. Augustinus was diep hierdeur geraak. Volgens die bekende verhaal het hy onder 'n vyeboom gaan sit en in tranen uitgebars. Daar het hy kinderstemme herhaaldelik hoor sing: *Tolle lege* - "neem, lees". Tuis het hy uit die brief aan die Romeine geles, waarna hy tot bekering gekom het. "Augustinus was waarskynlik een

van die grootste denkers en teoloë wat die Christelike kerk ooit opgelewer het," het Dirk gesê.

Luther en Romeine

Martin Luther het ook uit Romeine geles - spesifiek hoofstuk 1:16-17, die gedeelte wat Dirk voorgelees het. Dit het Luther diep getref en 'n deurslaggewende rol in sy teologiese ontwikkeling gespeel. Uit Paulus se brief aan die Romeine het Luther die reddende krag van die Evangelie

ontdek. Die beginsels van genade alleen (*sola gratia*) en geloof alleen (*sola fide*) het later 'n belangrike plek in



die teologie van die Hervorming ingeneem en 'n wesenlike deel van Luther se bediening gevorm.

Die lang pad van Afrikaanse Bybelvertalings

Die volgende kort oorsig volg hoofsaaklik die geskiedenis soos dit deur die Bybelgenootskap van Suid-Afrika (BSA) weergegee word.

**1878 - Eerste Afrikaanse Bybelgedeeltes: CP Hoogenhout, A Pannevis en SJ du Toit vertaal die eerste gedeeltes van die Bybel in Afrikaans. Die eerste volledige Afrikaanse Bybel sou eers 55 jaar later, in 1933, verskyn; **1933 - Eerste volledige Afrikaanse Bybel: Die eerste volledige Afrikaanse Bybel word gepubliseer. Die vyf eindvertalers was JD Kestell, JD du Toit (Totius), EE van Rooyen,

BB Keet en HCM Fourie; **1953 - Hersiene 1933-vertaling: 'n Hersiene uitgawe verskyn. Die vertaling staan vandag as die 1933/1953-vertaling bekend en is steeds 'n gewilde tradisionele Afrikaanse Bybelvertaling; **1983 - Nuwe Afrikaanse vertaling: *Die Bybel: Nuwe Vertaling* word op 2 Desember 1983 in Kaapstad bekendgestel. Dit is 'n nuwe vertaling en nie bloot 'n hersiening van die 1933/1953-vertaling nie; **1992 - Herformulerings: Die 1983-vertaling word met herformulerings tot en met 1992 uitgegee en staan as die 1983/1992-vertaling bekend; **2007 - Die Bybel vir Dowes: Die BSA se projek vir 'n Afrikaanse Bybel spesiaal vir Dowes het in 1997 begin. Dit is in eenvoudige, direkte Afrikaans uit die brontekste vertaal en was destyds slegs die tweede Bybel van sy soort in die wêreld. Die Bybel is in 2007 gepubliseer en later Die Bybel vir almal genoem; **2020 - 'n Nuwe brontekstegeoriënteerde vertaling: *Die Bybel: 2020-vertaling* verskyn. Dit was nie 'n hersiening van die 1983-vertaling nie, maar 'n nuwe vertaling wat sterker op die brontekste - Hebreeus, Aramees en Grieks - gerig is. Die vertaalopdrag was om 'n goed verstaanbare, brontekstegeoriënteerde Afrikaanse vertaling te skep wat geskik is vir voorlesing, eredienste, katechese, Bybelstudie en persoonlike gebruik.

Dit is belangrik om te verstaan dat Bybelvertaling nie bloot 'n kwessie van "ou Afrikaans" teenoor "nuwe Afrikaans" is nie. Dit gaan oor 'n voortdurende poging om die antieke Hebreeuse, Aramese en Griekse brontekste op 'n verstaanbare, getroue en verantwoordelike manier in die Afrikaans van 'n bepaalde geslag te verwoord.

Hardus Botha

